

**(DE) ACHTUNG!**  
Vor Beginn der Montagearbeiten lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise!

**(EN) WARNING!**  
Before assembling, please read carefully the safety instructions!

**(NL) LET OP!**  
Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat met de montage begint!

**(FR) ATTENTION!**  
Avant le début des travaux de montage, prière de lire attentivement les consignes de sécurité

**(IT) ATTENZIONE!**  
Prima di installare leggere attentamente l'avviso di sicurezza!

**(ES) ATENCIÓN!**  
Antes de comenzar con los trabajos de montaje leer detenidamente los avisos de seguridad!

**(PL) UWAGA!**  
Przed przystąpieniem do prac montażowych uważnie należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa!

**(FI) HUOMIO!**  
Ennen asennustöiden aloittamista pyydämme Teitä lukemaan turvaohjeet huolellisesti!

**(CZ) POZOR!**  
Než začnete provádět montážní práce, přečtěte si důkladně bezpečnostní pokyny!

**(RU) ВНИМАНИЕ!**  
До начала монтажных работ внимательно прочтите эти указания по технике безопасности!

**(GR) ΠΡΟΣΟΧΗ!**  
Πριν την διεξαγωγή της συναρμολόγησης διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας!

**(RO) ATENȚIUNE!**  
A se citi cu atenție indicațiile privind siguranța, înainte de începerea montării!

**(BG) ВНИМАНИЕ!**  
Преди Да Започнете работите по монтажа прочете Те ВНИМАТЕЛНО унбТВаниеТо За безопасност!

**(TR) DİKKAT!**  
Montaja başlamadan önce güvenlik talimatnamesini titizlikle okuyunuz!

**(HU) FLGYELEM!**  
A szerelési munkák megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatókat!

**(SV) OBS!**  
Läs säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar med monteringsarbetena!

**(HR) POZOR!**  
Prije početka montaže molimo pozorno pročitajte sigurnosne naputke!

**(SL) POZOR!**  
Prosimo, da pred začetkom montaže, zaradi varnosti preberete vas navodila, ki so priložena!

**(SK) POZOR!**  
Pred tým ako začnete robot' montážne práce, prečítajte si dôkladne bezpečnostné pokyny!

**(PT) CUIDADO!**  
Antes de iniciar os trabalhos de montagem por favor leia atentamente os avisos de segurança!

**(BA) POZOR!**  
Prije početka montaže molimo pažljivo pročitajte sigurnosne upute!

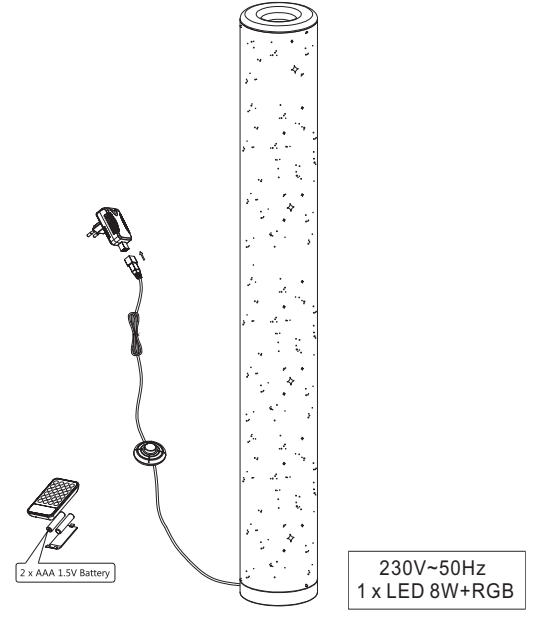
**(LT) DĖMESIO!**  
Norėdami saugiai ir teisingai sumontuoti šviestuvą, vadovaukitės šia instrukcija!

**(ET) HOIATUS!**  
Enne monteerimist lugege ohutusjuhised tähelepanelikult läbi!

**(DA) OBS!**  
Læs sikkerhedsinformationen nøje, før du monterer produktet!

**(NO) ADVARSEL!**  
Les sikkerhetsinformasjonen nøye før du monterer produktet!

**(LV) UZMANĪBU!**  
Pirms montāžas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus!



Reality Leuchten GmbH  
TRIO International GmbH  
Dieselstr. 4  
D-59823 Arnsberg  
www.reality-leuchten.de

WEEE-Reg. Nr.: DE78273666  
TRIO Lighting Iberica s.l.: RAEI-4544  
TRIO Lighting Italia s.r.l.: RAEI IT13020000007829  
TRIO Lighting Scandinavia Oy: WEEE PIR2005Y354114/Z114

Developed in Germany by Made in PRC

REV 2.1



Reality Leuchten GmbH | Dieselstr. 4 | D-59823 Arnsberg | www.reality-leuchten.de

## Funktionsweise der Fernbedienung

DE

1		Helligkeit erhöhen	
2		Helligkeit reduzieren	
3		Gerät ausschalten	
4		Gerät einschalten	
5		Direktauswahl von 16 Farben beim Drücken der jeweiligen Tasten.	
6		Farbmodus «FLASH»	
7		Farbmodus «STROBE»	
8		Farbmodus «FADE»	
9		Farbmodus «SMOOTH»	

## Operación con el control remoto

ES

1		Aumenta el brillo	
2		Reduce el brillo	
3		Apaga la lámpara	
4		Enciende la lámpara	
5		Selección inmediata de 16 colores al pulsar el botón correspondiente	
6		Modo de color «FLASH»	
7		Modo de color «STROBE»	
8		Modo de color «FADE»	
9		Modo de color «SMOOTH»	

## Operation with the remote control

EN

1		Increase brightness	
2		Reduce brightness	
3		Switch the lamp off	
4		Switch the lamp on	
5		16 colors can be selected directly by pressing a button	
6		Color mode «FLASH»	
7		Color mode «STROBE»	
8		Color mode «FADE»	
9		Color mode «SMOOTH»	

## Funzionamento con il telecomando

IT

1		Aumenta la luminosità	
2		Riduci la luminosità	
3		Spegni la lampada	
4		Accendi la lampada	
5		Selezione diretta di 16 colori premendo il relativo pulsante	
6		Modalità colore «FLASH»	
7		Modalità colore «STROBE»	
8		Modalità colore «FADE»	
9		Modalità colore «SMOOTH»	

## Fonctionnement avec la télécommande

FR

1		Augmentez la luminosité	
2		Réduisez la luminosité	
3		Éteignez la lampe	
4		Allumez la lampe	
5		Sélectionnez directement 16 couleurs en appuyant sur le bouton correspondant	
6		Mode couleur «FLASH»	
7		Mode couleur «STROBE»	
8		Mode couleur «FADE»	
9		Mode couleur «SMOOTH»	

## Rukovanje daljinskim upravljačem

BS

1		Povećajte osvijetljenost	
2		Smanjite osvijetljenost	
3		Isključite lampu	
4		Uključite lampu	
5		Direktan izbor 16 boja pritiskom na odgovarajuće dugme	
6		Režim boje «FLASH»	
7		Režim boje «STROBE»	
8		Režim boje «FADE»	
9		Režim boje «SMOOTH»	

## Работа с дистанционното управление

BG

1		Увеличаване на яркостта	
2		Намаляване на яркостта	
3		Изключване на лампата	
4		Включване на лампата	
5		Директен избор на 16 цвята чрез натискане на съответния бутон	
6		Цветови режим «FLASH»	
7		Цветови режим «STROBE»	
8		Цветови режим «FADE»	
9		Цветови режим «SMOOTH»	

## Operace s dálkovým ovládáním

CZ

1		Zvýšit jas	
2		Snižít jas	
3		Vypnout svítlinu	
4		Zapnout svítlinu	
5		Vyberte si z 16 barev stisknutím příslušného tlačítka	
6		Barevný režim «FLASH»	
7		Barevný režim «STROBE»	
8		Barevný režim «FADE»	
9		Barevný režim «SMOOTH»	

## Betjening med fjernbetjeningen

DA

1		Skrü op for lysstyrke	
2		Skrü ned for lysstyrke	
3		Sluk for lampen	
4		Tænd for lampen	
5		Direkte valg af 16 farver ved at trykke på den tilhørende knap	
6		Farvetilstand «FLASH»	
7		Farvetilstand «STROBE»	
8		Farvetilstand «FADE»	
9		Farvetilstand «SMOOTH»	

## Kaugjuhtimisseadme käsitemine

ET

1		Suurendage heledust	
2		Vähendage heledust	
3		Lülitage lamp välja	
4		Lülitage lamp sisse	
5		16 värvi otsene valik, vajutades sellega seotud nupule	
6		Värvirežiim «FLASH»	
7		Värvirežiim «STROBE»	
8		Värvirežiim «FADE»	
9		Värvirežiim «SMOOTH»	

## Λειτουργία με το τηλεχειριστήριο

EL

1		Αύξηση φωτεινότητας	
2		Μείωση φωτεινότητας	
3		Απενεργοποίηση λάμπας	
4		Ενεργοποίηση λάμπας	
5		Άμεση επιλογή 16 χρωμάτων με το πάτημα του σχετικού κουμπιού	
6		Λειτουργία χρώματος «FLASH»	
7		Λειτουργία χρώματος «STROBE»	
8		Λειτουργία χρώματος «FADE»	
9		Λειτουργία χρώματος «SMOOTH»	

## Käyttö kaukosäätimellä

FI

1		Lisää kirkkautta	
2		Vähennä kirkkautta	
3		Kytke valaisin pois päältä	
4		Kytke valaisin päälle	
5		Suora 16 värin valinta painikkeilla	
6		Väritila «FLASH»	
7		Väritila «STROBE»	
8		Väritila «FADE»	
9		Väritila «SMOOTH»	

## Upravljanje daljinskim upravljačem

HR

1		Povećaj svjetlinu	
2		Smanji svjetlinu	
3		Ugasi lampu	
4		Upali lampu	
5		Izravan odabir 16 boja pritiskom na odgovarajući gumb	
6		Način rada u boji «FLASH»	
7		Način rada u boji «STROBE»	
8		Način rada u boji «FADE»	
9		Način rada u boji «SMOOTH»	

## Oregulavimas nuotolinio valdymo pulteliu

LT

1		Ryškumo padidinimas	
2		Ryškumo sumažinimas	
3		Lempos išjungimas	
4		Lempos įjungimas	
5		Pasirinkimas tiesiogiai iš 16 spalvų, paspaudus atitinkamą mygtuką	
6		Spalvos režimas «FLASH» (žybsėjimas)	
7		Spalvos režimas «STROBE» (blyksėjimas)	
8		Spalvos režimas «FADE» (laipsniškas ryškumo mažėjimas)	
9		Spalvos režimas «SMOOTH» (tolygumas)	

## Kezelés a távvezérlővel

HU

1		Fényerő növelése	
2		Fényerő csökkentése	
3		Lámpa lekapcsolása	
4		Lámpa felkapcsolása	
5		Közvetlen választás a 16 szín közül a megfelelő gomb megnyomásával	
6		«FLASH» színmód	
7		«STROBE» színmód	
8		«FADE» színmód	
9		«SMOOTH» színmód	

## Lietošana, izmantojot tālvadības pulti

LV

1		Palielināt spilgtumu	
2		Samazināt spilgtumu	
3		Izslēgt lampu	
4		Ieslēgt lampu	
5		Tieša 16 krāsu izvēle, nospiežot attiecīgo pogu	
6		Krāsu režīms «FLASH»	
7		Krāsu režīms «STROBE»	
8		Krāsu režīms «FADE»	
9		Krāsu režīms «SMOOTH»	

## Bediening met de afstandbediening

NL

1		Helderheid verhogen	
2		Helderheid verlagen	
3		De lamp uitzetten	
4		De lamp aanzetten	
5		Directe selectie van 16 kleuren door op de overeenkomstige toets te drukken	
6		Kleurmodus «FLASH»	
7		Kleurmodus «STROBE»	
8		Kleurmodus «FADE»	
9		Kleurmodus «SMOOTH»	

## Obsługa pilotem zdalnego sterowania

PL

1		Zwiększanie jasności	
2		Zmniejszanie jasności	
3		Wyłączanie lampy	
4		Włączanie lampy	
5		Bezpośredni wybór 16 kolorów poprzez naciśnięcie odpowiedniego przycisku	
6		Tryb koloru «FLASH»	
7		Tryb koloru «STROBE»	
8		Tryb koloru «FADE»	
9		Tryb koloru «SMOOTH»	

## Drift med fjernkontrollen

NO

1		Øk lysstyrke	
2		Reduser lysstyrke	
3		Slå av lampen	
4		Slå på lampen	
5		Direkte valg av 16 farger ved å trykke på relatert knapp	
6		Fargemodus «FLASH»	
7		Fargemodus «STROBE»	
8		Fargemodus «FADE»	
9		Fargemodus «SMOOTH»	

## Utilização com o controle remoto

PT

1		Aumentar a luminosidade	
2		Diminuir a luminosidade	
3		Desligar a lâmpada	
4		Ligar a lâmpada	
5		É possível selecionar diretamente 16 cores premindo o botão correspondente	
6		Modo de cor «FLASH»	
7		Modo de cor «STROBE»	
8		Modo de cor «FADE»	
9		Modo de cor «SMOOTH»	

## Utilizarea telecomenzii

RO

1		Creșterea luminozității	
2		Micșorarea luminozității	
3		Oprire lumină	
4		Oprire lumină	
5		Selectare directă a 16 culori prin apăsarea butonului corespunzător	
6		Mod culoare «FLASH»	
7		Mod culoare «STROBE»	
8		Mod culoare «FADE»	
9		Mod culoare «SMOOTH»	

## Obsluha pomocou diaľkového ovládania

SK

1		Zvýšenie jasů	
2		Zníženie jasů	
3		Vypnutie lampy	
4		Zapnutie lampy	
5		Priamy výber 16 farieb stlačením príslušného tlačidla	
6		Režim farby «FLASH»	
7		Režim farby «STROBE»	
8		Režim farby «FADE»	
9		Režim farby «SMOOTH»	

## Работа под дистанционным управлением

RU

1		Увеличить яркость	
2		Уменьшить яркость	
3		Выключить лампу	
4		Включить лампу	
5		Непосредственный выбор 16 цветов нажатием соответствующей кнопки	
6		Цветовой режим «FLASH»	
7		Цветовой режим «STROBE»	
8		Цветовой режим «FADE»	
9		Цветовой режим «SMOOTH»	

## Upravljanje z daljinskim upravljalnikom

SL

1		Povečajte svetlost	
2		Zmanjšajte svetlost	
3		Izklopite žarnico	
4		Vklopite žarnico	
5		Neposredna izbira 16 barv s pritiskom ustreznega gumba	
6		Barvni način «FLASH»	
7		Barvni način «STROBE»	
8		Barvni način «FADE»	
9		Barvni način «SMOOTH»	

## Funktioner med fjärrkontrollen

SE

1		Öka ljusstyrkan	
2		Minska ljusstyrkan	
3		Släck lampen	
4		Tända lampen	
5		Direkt val av 16 färger genom att trycka på avsedd knapp	
6		Färgläge «FLASH»	
7		Färgläge «STROBE»	
8		Färgläge «FADE»	
9		Färgläge «SMOOTH»	

## Način funkcionisanja daljinskog upravljača

SR

1		Povećavanje osvetljenosti	
2		Smanjenje osvetljenosti	
3		Isključivanje uređaja	
4		Uključivanje uređaja	
5		Direktan izbor od 16 boja pri pritiskanju odgovarajućih tastera.	
6		Režim boje «FLASH»	
7		Režim boje «STROBE»	
8		Režim boje «FADE»	
9		Režim boje «SMOOTH»	

## Uzaktan kumanda ile çalıştırma

TR

1		Parlaklığı artır	
2		Parlaklığı azalt	
3		Lambayı kapat	
4		Lambayı aç	
5		İlgili düğmeye basılarak doğrudan 16 renk seçimi	
6		«FLASH» Renk modu	
7		«STROBE» Renk modu	
8		«FADE» Renk modu	
9		«SMOOTH» Renk modu	